



کتابچه برای صنوف ادغام

برای خارجی‌هایی که از مدت‌ها پیش در جرمنی هستند، شهروندان اتحادیه اروپا و افراد دارای شهروندی جرمنی که دانش لسان جرمنی کافی ندارند

همشهریان عزیز،

اگر شما به عنوان یک فرد خارجی که از مدت‌ها پیش در جرمنی هستید یا شما شهروند اتحادیه اروپا هستید و یا دارای شهروندی جرمنی هستید اما دانش لسان جرمنی شما کافی نیست، می‌توانید به اداره فدرال مهاجران و پناجویان درخواست اجازه اشتراک در یکی از صنوف ادغام را بدهید.

اطفال، نوجوانان و جوانانی که همچنان مشغول به تحصیل در مکتب هستند، امکان اشتراک در صنوف ادغام را ندارند.

صنف ادغام چیست؟

صنف ادغام عمومی از یک صنف لسان با 600 ساعت درسی و یک صنف آشنایی با موقعیت با 100 ساعت درسی تشکیل شده است. صنف لسان به بخش‌هایی تقسیم می‌شود که هر بخش 100 ساعت درسی می‌باشد. 300 ساعت اول، صنف پایه‌ای لسان و 300 ساعت بعدی، صنف ساختاری لسان نامیده می‌شود.

شما در صنف لسان مجموعه لغاتی را فرامی‌گیرید که در زندگی روزمره برای صحبت کردن و نوشتن به آن‌ها ضرورت دارید. این شامل ارتباط با ادارات دولتی، صحبت با همسایه‌ها و همکاران و نامه‌نگاری و پر کردن پرسشنامه می‌باشد.

صنف آشنایی با موقعیت به شما معلوماتی درباره زندگی در جرمنی می‌دهد و درباره قوانین حقوقی و فرهنگ و تاریخ معاصر کشور اطلاع‌رسانی می‌کند.

همچنین صنوف ادغام ویژه وجود دارد که برای مثل مخصوص خانم‌ها، مادروپدرها، جوانان و برای کسانی می‌باشد که هنوز به صورت کامل نمی‌توانند بخوانند و بنویسند. مدت این صنف‌ها 1000 ساعت درسی می‌باشد. اگر شما قدرت یادگیری بالایی دارید، می‌توانید در صنوف فشرده اشتراک کنید. این صنف فقط 430 ساعت درسی طول می‌کشد.

موسسه برگزارکننده صنف، با گرفتن یک آزمون از شما قبل از شروع صنف، تعیین می‌کند که چه صنفی مناسب شما می‌باشد و از چه مقطعی شما باید صنف را آغاز کنید.

اشتراک در امتحان پایانی

امتحان پایانی شامل یک امتحان لسان و تست صنف آشنایی با موقعیت می‌باشد. اگر در امتحان لسان میزان آشنایی کافی شما به لسان جرمنی به اثبات برسد و آزمون آشنایی با موقعیت را با موفقیت پشت سر بگذارید، صنف ادغام را با موفقیت پشت سر گذاشته‌اید و "سند صنف ادغام" را دریافت می‌کنید.

اگر شما در این امتحانات موفق نباشید، تنها تصدیق نتایج کسب‌شده را دریافت خواهید کرد. اشتراک در امتحان فاینل رایگان می‌باشد.

فواید اشتراک در صنف ادغام

خارجی‌هایی که از خارج اتحادیه اروپا می‌آیند، اگر می‌خواهند اجازه اقامت دائم در جرمنی را دریافت کنند، باید

یک سلسله از شرایط مورد ضرورت را محقق کنند. از جمله این شرایط لزوم داشتن دانش کافی لسان جرمنی و دانش ابتدایی در مورد قوانین و مقررات اجتماعی و شرایط زندگی در جرمنی می‌باشد. با پشت سر گذاشتن موفقیت‌آمیز این صنف ادغام، این شرایط لازم تأمین می‌شود. علاوه بر آن، آن‌ها می‌توانند در آینده زودتر شهروند جرمنی بشوند.

به غیر از این، آشنایی به لسانی که شما در صنف جرمنی یاد گرفته‌اید، به شما در زندگی روزمره‌تان در جرمنی کمک کرده و شانس شما را در بازار کار به مراتب بیشتر می‌کند.

اجازه اشتراک در صنف ادغام توسط اداره فدرال و راجستر نزد مرکز برگزاری صنف

لطفاً درخواست اجازه اشتراک در صنف را کامل و خوانا پر کنید. برای گرفتن کمک برای پر کردن درخواست، شما می‌توانید به یکی از مراکز برگزاری صنف مراجعه کنید. درخواست خود را به سازمان منطقه‌ای اداره فدرال مربوط به محل سکونت خود ارسال کنید.

اگر شما اجازه اشتراک در صنف ادغام را دریافت کنید، ذریعه اداره فدرال به شما یک تصدیق مکتوب داده می‌شود (کوپن). هم‌زمان شما فهرستی را دریافت می‌کنید که در آن مراکزی که در نزدیکی محل زندگی شما صنف ادغام را ارائه می‌کنند، ذکر شده‌اند.

اجازه صادر شده برای اشتراک در صنف یک سال اعتبار دارد. اگر در نامه تأییدیه تحت "اجازه اشتراک تا تاریخ... اعتبار دارد" یک زمان قرار گرفته است، شما می‌توانید فقط تا تاریخ ذکر شده برای راجستر به یکی از مراکز برگزاری صنف برای راجستر مراجعه کنید. به همین خاطر لطفاً هر چه عاجلتر برای راجستر مراجعه کرده و کوپن خود را به مرکز ارائه صنف ارائه دهید!

مرکز ارائه صنف موظف است که به شما زمان تقریبی شروع صنف را اعلام کند. شروع صنف نباید بیشتر از شش هفته از زمان راجستر شما فاصله زمانی داشته باشد. مرکز ارائه‌دهنده صنف در صورت تشکیل نشدن صنف، باید به شما اطلاع دهد. شما در آن زمان می‌توانید تصمیم بگیرید که آیا تمایل دارید که بیشتر منتظر بمانید و یا می‌خواهید به مرکزی دیگر که این صنف را ارائه می‌کند، مراجعه کنید. در این مورد، مرکز ارائه صنف باید کوپن شما را به شما بازگرداند.

اشتراک منظم در صنف

برای رسیدن به هدف صنف ادغام، شما باید به صورت منظم در صنف اشتراک کنید. این به معنی آن است که شما باید به صورت مرتب در صنف حضور داشته و در امتحان فاینل نیز اشتراک کنید. نظم و ترتیب در صنف برای شما هم که پول ترانسپورت را دریافت می‌کنید و یا بعداً می‌خواهید صنفها را دوباره تکرار کنید، مهم است. مرکز برگزاری صنف، در صورت خواست شما تصدیق مکتوب حضور منظم در صنف را به شما خواهد داد. تغییر دادن موسسه اساساً فقط بعد از ختم یک فصل امکان‌پذیر است.

فیس صنف ادغام

شما باید برای هر ساعت درس 1,95 یورو به مرکز ارائه صنف پرداخت کنید. این فیس قبل از شروع هر بخش 100 ساعتی صنف و قبل از صنف آشنایی با موقعیت پرداخت می‌شود. وقتی در صنف اشتراک نکنید، فیس پرداخت شده برای این ساعت‌ها برگردانده نمی‌شود. وقتی که شما هیچ درآمدی ندارید، کسی که شما را تأمین مالی می‌کند، باید فیس صنف شما را بپردازد.

در صورتی که شما پول بیکاری نوع دوم یا کمک اجتماعی برای مخارج زندگی و یا اگر شما به خاطر درآمد کم، برای پرداخت فیس صنف به مشکل برخورد کنید، شما می‌توانید از پرداخت فیس صنف معاف شوید. برای معافیت از پرداخت فیس صنف، شما باید درخواست خود را به صورت مکتوب به اداره فدرال ارائه دهید (نگاه شود به لست آدرس‌ها).

لطفاً سند مربوط به ضرورت های مالی خود را ضمیمه کنید (کاپی از اسنادی مانند: کاپی تصدیق حقوق بیکاری نوع دوم، کمک اجتماعی، کمک هزینه کرایه، بافوگ، کمک هزینه بچه، کمک هزینه های طبق قانون پناجویان، معافیت از مصارف کیتا، معافیت از هزینه های رسانه (GEZ)، بلیت اجتماعی منطقه، پرداخت های برای طفل و نوجوان طبق قانون اجتماعی هشت (SGB VIII) و غیره). لطفاً این درخواست کمک را قبل از اشتراک در صنف

برگشتاندن مصرف پرداخت شده

اگر بعد از تاریخ 08.12.2007 با موفقیت امتحان فاینل را گذرانده‌اید، می‌توانید نصف فیس پرداخت‌شده را از اداره فدرال پس بگیرید. این تنها در صورتی است که از زمان بین صدور اجازه حضور در صنف و امتحان فاینل، بیش از دو سال نگذشته باشد. برای برگشتاندن باید به سازمان منطقه مربوطه زیر نظر اداره فدرال درخواست بدهید.

مصرف ترانسپورت

اگر ذریعه خود اداره فدرال از پرداخت فیس صنف معاف شده‌اید، از خود اداره موردنظر هم مصرف ترانسپورت دریافت می‌کنید. شرط لازم همیشه این است که محل صنف از محل سکونت بیش از سه کیلومتر فاصله داشته باشد. شما اصولاً فقط مصرف ترانسپورت به نزدیکترین موسسه را دریافت می‌کنید. لطفاً از موسسه مربوطه پرسید که آیا برای پرداخت فیس ترانسپورت باید به سازمان منطقه وابسته به اداره فدرال درخواست داده شود. اصولاً فیس ترانسپورت برای اشتراک منظم در صنف پرداخت می‌شود.

تکرار صنف ساختاری

اگر شما نتوانستید در امتحان لسان نمره کامیابی بیاورید، می‌توانید یکبار تا 300 ساعت صنف لسان را تکرار کنید و دوباره به صورت رایگان امتحان بدهید. شرط لازم برای آن این است که به‌طور مرتب در صنف درس اشتراک کنید.

اشتراک در امتحان لسان، وقتی که شما صنف ابتداییه حروف الفبا را می‌گذرانید، ضروری نیست.

برای اشتراک در ساعت‌های تکراری صنف باید به سازمان منطقه مربوطه به اداره فدرال درخواست بدهید.

چیزی که شما باز هم باید بدانید

تمام فرم‌های درخواست ذکر شده در این کتابچه را می‌توانید از مرکز برگزاری صنف، اداره خارجیها یا سازمان منطقه‌ای خودتان زیر نظر اداره فدرال دریافت کنید. علاوه بر این، شما می‌توانید این پرسشنامه‌ها را سایت اینترنتی زیر پیدا کنید www.bamf.de. این کتابچه مهم‌ترین معلومات مربوط به اشتراک در صنف ادغام را ارائه می‌دهد. موسسه لسان بقیه جزییات معلوماتی را به شما می‌دهد.

همچنین لطفاً به پیشنهادها مراکز مشاوره مهاجران و همین‌طور خدمات برای مهاجران جوان توجه کنید. آنها به شما در درخواست‌ها کمک کرده، سوالات شما را جواب داده و در حل مشکلات شما، به شما کمک کرده و می‌توانند در پیدا کردن صنف ادغامی مناسب شما، شما را یاری دهند. مراکز مشاوره مهاجران و خدمات برای مهاجران جوان که در نزدیکی شما هستند را می‌توانید ذریعه اداره امور خارجیها یا سازمان منطقه‌ای مربوطه به اداره فدرال یا در اینترنت: آدرس www.bamf.de پیدا کنید

لطفاً توجه کنید که در زمان اشتراک در صنف‌ها ادغام به صورت قانونی تحت پوشش بیمه حوادث نمی‌باشید.